

Conciertos Líricos de Zarzuela



Cuatro Conciertos

3, 7, 16 y 18 DE NOVIEMBRE DE 2007

07

TEMPORADA

08



Conciertos Líricos de Zarzuela

CUATRO CONCIERTOS

CONCIERTO I

3 DE NOVIEMBRE DE 2007, A LAS 20:00 HORAS

CONCIERTO II

7 DE NOVIEMBRE DE 2007, A LAS 20:00 HORAS

CONCIERTO III

16 DE NOVIEMBRE DE 2007, A LAS 20:00 HORAS

CONCIERTO IV

18 DE NOVIEMBRE DE 2007, A LAS 18:00 HORAS



TEATRO DE LA
ZARZUELA



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES
ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA



madrid
ÁREA DE LAS ARTES

Miembro de:



CATÁLOGO GENERAL DE PUBLICACIONES OFICIALES:

[http:// publicaciones.administracion.es](http://publicaciones.administracion.es)



© TEATRO DE LA ZARZUELA

JOVELLANOS, 4 - 28014 MADRID, ESPAÑA

TEL: 34 91.524.54.00 FAX: 34 91.523.30.59

<http://teatrodelazarzuela.mcu.es>

EDICIÓN DEL PROGRAMA: DEPARTAMENTO DE COMUNICACIÓN EXTERNA

COORDINACIÓN DE TEXTOS: FERNANDO FRAGA

COORDINACIÓN EDITORIAL Y GRÁFICA: VÍCTOR PAGÁN

DISEÑO GRÁFICO Y MAQUETACIÓN: ARGONAUTA

IMPRESIÓN: IMPRENTA NACIONAL DEL BOLETÍN OFICIAL DEL ESTADO

D.L: M-46130-2007

NIPO: 556-07-001-X

Índice

BIODIVERSIDAD DE LA ZARZUELA.....	5
JOSÉ LUIS TÉLLEZ	
 PROGRAMAS	 9
CONCIERTO I	11
3 DE NOVIEMBRE DE 2007, A LAS 20:00 HORAS	
CONCIERTO II	15
7 DE NOVIEMBRE DE 2007, A LAS 20:00 HORAS	
CONCIERTO III	19
16 DE NOVIEMBRE DE 2007, A LAS 20:00 HORAS	
CONCIERTO IV	23
18 DE NOVIEMBRE DE 2007, A LAS 20:00 HORAS	
 BIOGRAFÍAS.....	 27
TEATRO DE LA ZARZUELA	39
ORQUESTA DE LA COMUNIDAD DE MADRID	40
CORO TEATRO DE LA ZARZUELA	41
TEMPORADA 07 08	42
INFORMACIÓN GENERAL	44



Biodiversidad de la zarzuela

o en la variedad está el gusto

JOSÉ LUIS TÉLLEZ

A ojo de buen cubero y sin entrar en innecesarios pormenores, es un hecho comprobable que si dedicamos nuestra atención a la opereta austrohúngara, cima incuestionable del género (nada menos que Johann Strauss, Emmerich Kálmán, Franz Léhar, Franz von Suppé, Carl Zeller, Carl Millöcker y tantos más) y espectáculo favorito de públicos numerosos y fieles, el inventario de modelos musicales que en ella podemos identificar no pasa de la docena, aparte de la siempre efusiva romanza del tenor o la tiple de turno: valeses —sobre todo, valeses— polkas, mazurkas, contradanzas, cuadrillas, polonesas, marchas y, si cumple algún ejemplo periférico, una tarantela, unas czardas o quizá un furiant que, de extender el ámbito geográfico hasta Francia, se ampliaría con algún can-can o un buen galop del estro nunca suficientemente ponderado de un Offenbach. No es poco pero tampoco demasiado, toda vez que para cubrir semejante monto nos habremos visto obligados a recorrer casi media Europa. Ahora bien: si volvemos nuestros ojos (mejor, nuestros oídos) a la zarzuela española de la misma época podemos encontrar no ya casi todo lo enumerado, que en la segunda mitad del XIX constituía un auténtico *folclore urbano* internacional (salvo las excepciones *zigeuner*: nosotros ya tenemos nuestros propios gitanos) recreado aquí con tanta o mejor fortuna que en las europas (sin exageración: las mazurkas de Chueca o de Moreno Torroba superan a sus modelos), sino una pléyade de músicas autóctonas de riqueza en verdad sobresaliente: diferentes tipos de seguidilla como el bolero o la sevillana amén de la manchega propiamente dicha, jotas de diversas clases (no confundir la *de los ratas* con la de *El dúo de «La Africana»*), tiranas, fandangos, carceleras, garrotines, guajiras, alguna que otra gavota, la infaltable habanera (o *tango*, en la terminología del momento), pasacalles y pasodobles e, incluso, la *contrafacta* de alguna *canción italiana* (la de *El carro del sol*, sin ir más lejos) digna de Puccini: por no hablar de romanzas como la del Ruiseñor, que canta Doña Francisquita y a la que no le haría ascos ni el mismísimo Rossini si resucitara sólo para oírla. Y todo ello en un mismo compositor y, en ocasiones, casi en una misma obra. Y si avanzamos en el tiempo y visitamos a zarzuelistas más recientes, el conjunto se enriquece con la influencia del musical americano, que cumplió en su día análoga función que los valeses y las polkas de antaño: es posible encontrar ejemplos de charleston o de foxtrot en autores como Sorozábal, cosa impensable en Oscar Strauss o Robert Stolz. Ni punto de comparación.

La riqueza musical de la zarzuela moderna (es decir, la nacida en torno a 1850: dejemos ahora a un lado la gloriosa historia anterior que, lógicamente, no pertenece a la efeméride que hoy se conmemora) no admite parangón en el ámbito de lo que cabría describir como *géneros autóctonos*, esas articulaciones músico-dramáticas como la *ballad-opera* inglesa, el *singspiel* alemán o la *opéra-comique française* en que acción dramática y lirismo cantable están rigurosamente separados, a diferencia de la continuidad musical operística, cuya ubicuidad, en último extremo, constituye un ilustrativo ejemplo de colonialismo cultural: parangón, se entiende, en el terreno de la metamorfosis de la música popular en *música de autor*, una música cuyo origen folclórico era la garantía de su reconocibilidad y fruición por parte de un público masivo que se identificaba con su ancestro musical a través su espectacularización urbana. Carlos Gómez Amat ha escrito con toda razón que la zarzuela es el nacionalismo musical español, y ese es exactamente su ámbito estético y cultural, su limitación y su grandeza.

La zarzuela fue un fenómeno esencialmente madrileño y, como tal, creada al alimón por naturales (Barbieri, Inzenga, Hernando, Chueca, Moreno Torroba) y por forasteros avecindados en este *rompeolas de todas las españas*, que dijera el poeta: Bretón, de Salamanca, Oudrid, de Badajoz, Marqués, de Palma de Mallorca, Fernández Caballero, de Murcia, Chapí, de Villena, Sorozábal, de Donostiarra y Vives, de Collbató. Amadeu Vives: autor de *L'emigrant*, casi un segundo himno de Catalunya, y creador también del más glorioso de los homenajes jamás tributados a esta ciudad: *Doña Francisquita*, que su autor concibió para este teatro en el que no pudo estrenarse por problema de fechas, pero que se reinauguró con ella en 1956, en una producción hoy histórica en la que se presentaba en Madrid el inolvidable Alfredo Kraus: solamente por esto, ya merecería este coliseo eterna nombradía.

La zarzuela fue un género que exhibió una vitalidad asombrosa aunque su periodo de vida útil no abarcase siquiera un siglo y es obvio que, con todo lo aquí acontecido en los últimos ochenta años, la actualización de sus referentes argumentales y musicales resulta ya enteramente impracticable. Ni cabe lamentarlo ni extrañarse de ello: lo mismo ha sucedido con la opereta vienesa, incapaz de incorporar las sucesivas músicas populares de actualidad, pese a que allí la guerra la habían ganado los buenos.

Muchas de las zarzuelas clásicas (es decir: románticas) han envejecido, sobre todo a consecuencia de sus argumentos demasiado inocuos, laboriosos o previsibles, o demasiado sujetos a referencias a una actualidad hoy indescifrable: pero otras muchas conservan invicta su pujanza. Hay una urgente necesidad de recobrar todo cuanto sea teatralmente válido de este abundante segmento de nuestra cultura (más de dos millares de títulos entre *género grande* y *género chico*, respectivamente las obras en tres actos y más de dos horas de duración y los sainetes breves no superiores a sesenta minutos), y poner nuevamente en circulación obras que

fueron populares y que la desidia o la incuria han arrumbado en el desván de la farsa: de hecho, algún ejemplo de recuperación reciente, ha mostrado, no ya su capacidad para suscitar nuevamente el interés del respetable (como ha sucedido con *El juramento*, de Gaztambide, pieza magnífica que se benefició de una puesta en escena sensible e inteligente en este mismo teatro en que viese por primera vez la luz de las candilejas), sino también la categoría incuestionable de su música. Y en caso de esclerosis argumental, siempre cabría retomar las menos viables escénicamente mediante la fórmula de su audición en concierto. Se hace lo mismo con muchas óperas y se logra excelente acogida: óperas cuyos libretos, en muchas ocasiones, no se encuentran a la altura de su música, y a las que este expediente permite entrar en contacto con sus destinatarios naturales. Lo imperdonable es el desdén, la ignorancia o la, más frecuente y también más dañina, indiferencia por este patrimonio. Hoy se lleva alardear de europeísmo: si en Centroeuropa tuvieran una *Francisquita*, una *Luisa Fernanda*, un *barberillo* o un *manejo de rosas* como tienen un *murciélago*, una *viuda alegre*, una *condesa Maritza* o un *guardabosques*, su difusión y nombradía serían superiores a las de que éstas gozan, muy justamente por lo demás. Y ello por no mentar *verbenas*, *revoltosas*, *bateos*, y otras joyas del *género chico*. Pero nuestro tradicional y arraigado papanatismo nos veta reivindicar como se merecen estas incuestionables preesas y poner en circulación otras igualmente dignas de aprecio.

Austria exporta sus valeses (ahí está el divulgadísimo *Neujahrkonzert*) y promueve su opereta, que no sólo frecuenta sus teatros sino que goza de festival propio: 250.000 visitantes ha registrado el veraniego de Mörbisch, minúscula villa 50 Km. al sur de Viena, ya casi en la frontera con Hungría, que en su gran escenario a orillas del lago Neusiedler ha ofrecido este año —que casualmente es el de su cincuentenario— una docena de títulos servidos por intérpretes excelentes en montajes muy festivos y cuidados, alguno de los cuales se trasmite por la televisión pública, que para eso está. No se trata de pedir tanto, pero sí de valorar en su justa medida la importancia de lo que nos pertenece. Un escenario como éste debería ser un punto de reflexión: más de siglo y medio de teatro cantado en lengua vernácula es algo que hay que tomarse muy en serio.

Cuatro Conciertos

CONCIERTOS LÍRICOS DE ZARZUELA

CONCIERTO I

MARÍA GALLEGO, SOPRANO

JOSÉ BROS, TENOR

DAVID GIMÉNEZ CARRERAS, DIRECTOR

3 DE NOVIEMBRE DE 2007, A LAS 20:00 HORAS

CONCIERTO II

ANA MARÍA SÁNCHEZ, SOPRANO

SONIA DE MUNCK, SOPRANO

CARLOS MORENO, TENOR

JUAN JESÚS RODRÍGUEZ, BARÍTONO

MIGUEL ROA, DIRECTOR

7 DE NOVIEMBRE DE 2007, A LAS 20:00 HORAS

CONCIERTO III

CARMEN GONZÁLEZ, SOPRANO

NANCY FABIOLA HERRERA, MEZZOSOPRANO

AQUILES MACHADO, TENOR

CARLOS BERGASA, BARÍTONO

LUIS REMARTÍNEZ, DIRECTOR

16 DE NOVIEMBRE DE 2007, A LAS 20:00 HORAS

CONCIERTO IV

MILAGROS POBLADOR, SOPRANO

MILAGROS MARTÍN, SOPRANO

AQUILES MACHADO, TENOR

MANUEL LANZA, BARÍTONO

LUIS REMARTÍNEZ, DIRECTOR

18 DE NOVIEMBRE DE 2007, A LAS 18:00 HORAS

ORQUESTA DE LA COMUNIDAD DE MADRID

TITULAR DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

CORO DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

ANTONIO FAURÓ, DIRECTOR



Concierto I

3 DE NOVIEMBRE DE 2007, A LAS 20:00 HORAS

MARÍA GALLEGO, SOPRANO

JOSÉ BROS, TENOR

DAVID GIMÉNEZ CARRERAS, DIRECTOR

ORQUESTA DE LA COMUNIDAD DE MADRID

TITULAR DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

Este recital será transmitido en directo por Radio Clásica (RNE)

Programa

PRIMERA PARTE

FEDERICO CHUECA (1846-1908)

Preludio de *El Bateo*

JOSÉ SERRANO (1873-1941)

Canción de *La Canción del Olvido* / «Marinela, Marinela»

ROSINA MARÍA GALLEGO

FEDERICO MORENO TORROBA (1891-1982)

Romanza de *Luisa Fernanda* / «De este apacible rincón de Madrid»

JAVIER MORENO JOSÉ BROS

GERÓNIMO GIMÉNEZ (1852-1923)

Intermedio de *El Baile de Luis Alonso*

MANUEL FERNÁNDEZ CABALLERO (1835-1906)

Romanza de *El Cabo Primero* / «Yo quiero a un hombre»

ROSARIO MARÍA GALLEGO

REVERIANO SOUTULLO (1880-1932)

JUAN VERT (1890-1931)

Romanza de *El Último Romántico* / «Bella enamorada»

ENRIQUE JOSÉ BROS

FEDERICO MORENO TORROBA (1891-1982)

Dúo de *Luisa Fernanda* / «Caballero del alto plumero»

CAROLINA MARÍA GALLEGO

JAVIER MORENO JOSÉ BROS

Programa

SEGUNDA PARTE

PABLO LUNA (1879-1942)

Canción Española de *El Niño Judío* / «De España vengo»

CONCHA **MARÍA GALLEGO**

JACINTO GUERRERO (1895-1951)

Romanza de *El Huésped del Sevillano* / «Mujer de los ojos negros»

JUAN LUIS **JOSÉ BROS**

ENRIQUE GRANADOS (1867-1916)

Intermedio de *Goyescas*

JACINTO GUERRERO (1895-1951)

Romanza de *La Rosa del Azafrán* / «No me duele que se vaya»

SAGRARIO **MARÍA GALLEGO**

AMADEO VIVES (1871-1932)

Romanza de *Doña Francisquita* / «Por el humo se sabe dónde está el fuego»

FERNANDO **JOSÉ BROS**

GERÓNIMO GIMÉNEZ (1852-1923)

Intermedio de *La Boda* de *Luis Alonso*

JESÚS GURIDI (1886-1961)

Dúo de *El Caserío* / «Buenos días»

ANA MARI **MARÍA GALLEGO**

JOSÉ MIGUEL **JOSÉ BROS**

ORQUESTA DE LA COMUNIDAD DE MADRID

TITULAR DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

DAVID GIMÉNEZ CARRERAS, DIRECTOR



Concierto II

7 DE NOVIEMBRE DE 2007, A LAS 20:00 HORAS

ANA MARÍA SÁNCHEZ, SOPRANO
SONIA DE MUNCK, SOPRANO
CARLOS MORENO, TENOR
JUAN JESÚS RODRÍGUEZ, BARÍTONO
MIGUEL ROA, DIRECTOR

ORQUESTA DE LA COMUNIDAD DE MADRID
TITULAR DEL TEATRO DE LA ZARZUELA
CORO DEL TEATRO DE LA ZARZUELA
ANTONIO FAURÓ, DIRECTOR

Este recital será transmitido el 25 de Noviembre por Radio Clásica (RNE), a las 19:00 horas

Programa

PRIMERA PARTE

JESÚS GURIDI (1886-1961)

Intermedio Acto II de *El Caserío*

Zortziko de *El Caserío* / «Sasibill mi caserío»

SANTI JUAN JESÚS RODRÍGUEZ

MANUEL FERNÁNDEZ CABALLERO (1835-1906)

Vals de *Chateau Margaux* / «Éste es el Burdeos... No sé qué siento aquí»

ANGELITA SONIA DE MUNCK

FEDERICO MORENO TORROBA (1891-1982)

Chotis de *La Chulapona* / «¿Me hace usted el favor?»

CORO GENERAL

FRANCISCO ALONSO (1887-1948)

Dúo de *La Calesera* / «Usía no recuerda, seguramente»

ELENA ANA MARÍA SÁNCHEZ

MARAVILLAS SONIA DE MUNCK

PABLO SOROZÁBAL (1897-1988)

Romanza de *La Tabernera del Puerto* / «¡No puede ser! Esa mujer es buena»

LEANDRO CARLOS MORENO

MANUEL FERNÁNDEZ CABALLERO (1835-1906)

Romanza de *Gigantes y Cabezudos* / «Ésta es su carta»

PILAR ANA MARÍA SÁNCHEZ

PABLO SOROZÁBAL (1897-1988)

Dúo de *Katiuska* / «¿Qué dices? ¡Katiuska!... Somos dos barcos»

KATIUSKA SONIA DE MUNCK

PEDRO STAKOF JUAN JESÚS RODRÍGUEZ

EMILIO ARRIETA (1821-1894)

Introducción, Coro y Brindis de *Marina* / «Hasta el borde de las copas llenemos»

JORGE CARLOS MORENO

ROQUE JUAN JESÚS RODRÍGUEZ

CORO MASCULINO

Programa

SEGUNDA PARTE

MANUEL PENELLA (1880-1939)

Preludio Acto II de *El Gato Montés*

Dúo de *El Gato Montés* / «Vaya una tarde bonita... Torero quiero sé»

SOLEÁ **ANA MARÍA SÁNCHEZ**

RAFAEL EL MACARENO **CARLOS MORENO**

FEDERICO CHUECA (1846-1908)

Coro de Organilleros de *El Bateo* / «Somos los organilleros»

CORO FEMENINO

JACINTO GUERRERO (1895-1951)

Canto a la Espada Toledana de *El Huésped del Sevillano* / «Fiel espada triunfadora»

JUAN LUIS **CARLOS MORENO**

RUPERTO CHAPÍ (1851-1909)

Romanza de *El Barquillero* / «Cuando está tan hondo, ¿quién mata el querer?»

SOCORRO **ANA MARÍA SÁNCHEZ**

FEDERICO MORENO TORROBA (1891-1982)

Romanza de *Luisa Fernanda* / «Luche la fe por el triunfo»

VIDAL HERNANDO **JUAN JESÚS RODRÍGUEZ**

CORO GENERAL

MANUEL NIETO (1844-1915)

GERÓNIMO GIMÉNEZ (1852-1923)

Polaca de *El barbero de Sevilla* / «Me llaman la Primorosa»

ELENA **SONIA DE MUNCK**

JACINTO GUERRERO (1895-1951)

Marcha de la Amistad de *Los Gavilanes* / «¡Amigos, siempre amigos!»

ANA MARÍA SÁNCHEZ

SONIA DE MUNCK

CARLOS MORENO

JUAN JESÚS RODRÍGUEZ

CORO GENERAL

ORQUESTA DE LA COMUNIDAD DE MADRID

TITULAR DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

MIGUEL ROA, DIRECTOR

CORO DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

ANTONIO FAURÓ, DIRECTOR



Concierto III

16 DE NOVIEMBRE DE 2007, A LAS 20:00 HORAS

CARMEN GONZÁLEZ, SOPRANO

NANCY FABIOLA HERRERA, MEZZOSOPRANO

AQUILES MACHADO, TENOR

CARLOS BERGASA, BARÍTONO

LUIS REMARTÍNEZ, DIRECTOR

ORQUESTA DE LA COMUNIDAD DE MADRID

TITULAR DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

CORO DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

ANTONIO FAURÓ, DIRECTOR

Este recital será transmitido el 9 de Diciembre por Radio Clásica (RNE), a las 19:00 horas

Programa

PRIMERA PARTE

FRANCISCO ASENJO BARBIERI (1823-1894)

Preludio, Coro General y Entrada de Lamparilla de *El Barberillo de Lavapiés*

LAMPARILLA **JAVIER ALONSO**

CORO GENERAL

Bolero de *Los Diamantes de la Corona* / «Niñas que a vender flores»

DIANA **CARMEN GONZÁLEZ**

CATALINA **NANCY FABIOLA HERRERA**

REVERIANO SOUTULLO (1880-1932)

JUAN VERT (1890-1931)

Romanza de Germán de *La del Soto del Parral* / «Ya mis horas felices»

GERMÁN **CARLOS BERGASA**

CORO GENERAL

MANUEL PENELLA (1880-1939)

Romanza de *Don Gil de Alcalá* / «Bendita cruz»

NIÑA ESTRELLA **CARMEN GONZÁLEZ**

Romanza de *Don Gil de Alcalá* / «No temas, no, confía en mí»

DON GIL **AQUILES MACHADO**

RUPERTO CHAPÍ (1851-1909)

Romanza de *El Barquillero* / «Cuando está tan hondo, ¿quién mata el querer?»

SOCORRO **NANCY FABIOLA HERRERA**

EMILIO ARRIETA (1821-1894)

Escena y Dúo del Final I de *Marina* / «¡Se fue! ¡Se fue la ingrata!»

JORGE **AQUILES MACHADO**

ROQUE **CARLOS BERGASA**

PEDRO MIGUEL MARQUÉS (1843-1918)

Coro de introducción de *El Anillo de Hierro* / «Tranquilo está el cielo»

CORO GENERAL

Dúo de *El Anillo de Hierro* / «Negra noche es mi pasado»

MARGARITA **NANCY FABIOLA HERRERA**

RODOLFO **AQUILES MACHADO**

Programa

SEGUNDA PARTE

FEDERICO CHUECA (1846-1908)

Preludio de *La Alegría de la Huerta*

JOAQUÍN GAZTAMBIDE (1822-1870)

Romanza de *El Juramento* / «Gracias, fortuna mía»

DON CARLOS **CARLOS BERGASA**

PABLO SOROZÁBAL (1897-1988)

Coro de *Don Manolito* / «Ensalada madrileña»

CORO GENERAL

FRANCISCO ALONSO (1887-1948)

Romanza de *La Zapaterita* / «Hoy te pido...»

MANOLA **CARMEN GONZÁLEZ**

GERÓNIMO GIMÉNEZ (1852-1923)

Canción de *La Tempranica* / «Sierras de Granada»

MARÍA, LA TEMPRANICA **NANCY FABIOLA HERRERA**

CORO GENERAL

AMADEO VIVES (1871-1932)

Romanza de *Doña Francisquita* / «Por el humo se sabe donde está el fuego»

FERNANDO **AQUILES MACHADO**

FRANCISCO ASENJO BARBIERI (1823-1894)

Dúo de la Carta de *Jugar con Fuego* / «Por temor de otra imprudencia»

DUQUESA DE MEDINA **CARMEN GONZÁLEZ**

MARQUÉS DE CARAVACA **CARLOS BERGASA**

EL DUQUE DE ALBURQUERQUE **CARLOS BRU**

AMADEO VIVES (1871-1932)

Fandango de *Doña Francisquita*

Dúo de *Doña Francisquita* / «¡Escúchame!»

LA BELTRANA **NANCY FABIOLA HERRERA**

FERNANDO **AQUILES MACHADO**

Canción de la Juventud de *Doña Francisquita*

FERNANDO **AQUILES MACHADO**

CARDONA **CARLOS DURÁN**

CORO GENERAL

ORQUESTA DE LA COMUNIDAD DE MADRID

TITULAR DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

LUIS REMARTÍNEZ, DIRECTOR

CORO DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

ANTONIO FAURÓ, DIRECTOR



Concierto IV

18 DE NOVIEMBRE DE 2007, A LAS 18:00 HORAS

MILAGROS POBLADOR, SOPRANO

MILAGROS MARTÍN, SOPRANO

AQUILES MACHADO, TENOR

MANUEL LANZA, BARÍTONO

LUIS REMARTÍNEZ, DIRECTOR

ORQUESTA DE LA COMUNIDAD DE MADRID

TITULAR DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

CORO DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

ANTONIO FAURÓ, DIRECTOR

Este recital será transmitido en directo por Radio Clásica (RNE)

Programa

PRIMERA PARTE

GERÓNIMO GIMÉNEZ (1852-1923)

Intermedio de *Soleares*

REVERIANO SOUTULLO (1880-1932)

JUAN VERT (1890-1931)

Romanza de *El Último Romántico* / «La Encarna soy yo y me llamo»

ENCARNACIÓN **MILAGROS MARTÍN**

MANUEL PENELLA (1880-1939)

Romanza de *Don Gil de Alcalá* / «No temas, no, confía en mí»

DON GIL **AQUILES MACHADO**

RAFAEL MARTÍNEZ VALLS (1887-1946)

Sardana de *Cançó d'Amor i de Guerra* / «Ninc, nanc, ja la campana vol repicar»

FRANCINA **MILAGROS POBLADOR**

CORO FEMENINO

FRANCISCO ALONSO (1887-1948)

Romanza de *La Calesera* / «Agua que río abajo marchó»

RAFAEL **MANUEL LANZA**

AMADEO VIVES (1871-1932)

Dúo de *Doña Francisquita* / «¡Le van a oír!»

DOÑA FRANCISQUITA **MILAGROS POBLADOR**

FERNANDO **AQUILES MACHADO**

FRANCISCO ASENJO BARBIERI (1823-1894)

Introducción Acto III y Coplas de las Costureras de *El Barberillo de Lavapiés*

PALOMA **MILAGROS MARTÍN**

CORO FEMENINO

REVERIANO SOUTULLO (1880-1932)

JUAN VERT (1890-1931)

Dúo de *La del Soto del Parral* / «Ten pena de mis dolores»

AURORA **MILAGROS MARTÍN**

GERMÁN **MANUEL LANZA**

Programa

SEGUNDA PARTE

JESÚS GURIDI (1886-1961)

Preludio y coro interno de *El Caserío* / «Cuando sale el sol»

CORO GENERAL

Dúo de *El Caserío* / «Con alegría inmensa»

ANA MARI **MILAGROS POBLADOR**

SANTI **MANUEL LANZA**

JOSÉ SERRANO (1873-1941)

Escena lírica de *Los Claveles* / «¿Qué te importa que no venga?»

ROSA **MILAGROS MARTÍN**

AMADEO VIVES (1871-1932)

Romanza de *Doña Francisquita* / «Por el humo se sabe donde está el fuego»

FERNANDO **AQUILES MACHADO**

ERNESTO LECUONA (1895-1963)

Canción de *El Cafetal* / «Qué triste es ser esclavo»

LÁZARO **MANUEL LANZA**

FRANCISCO ASENJO BARBIERI (1823-1894)

Romanza de *Jugar con Fuego* / «Un tiempo fue que en dulce calma»

DUQUESA DE MEDINA **MILAGROS POBLADOR**

MANUEL FERNÁNDEZ CABALLERO (1835-1906)

Coro de Repatriados de *Gigantes y Cabezudos* / «Por fin te miro Ebro famoso»

JESÚS **AQUILES MACHADO**

CORO MASCULINO

EMILIO ARRIETA (1821-1894)

Terceto de *Marina* / «Ya estamos a bordo»

MARINA **MILAGROS POBLADOR**

JORGE **AQUILES MACHADO**

ROQUE **MANUEL LANZA**

FRANCISCO ASENJO BARBIERI (1823-1894)

Final Acto II de *Jugar con Fuego* / «¡Oh maldad!»

FÉLIX **AQUILES MACHADO**

DUQUESA DE MEDINA **MILAGROS POBLADOR**

EL DUQUE DE ALBURQUERQUE **MANUEL LANZA**

CORO GENERAL

ORQUESTA DE LA COMUNIDAD DE MADRID

TITULAR DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

LUIS REMARTÍNEZ, DIRECTOR

CORO DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

ANTONIO FAURÓ, DIRECTOR

Biografías



CARLOS BERGASA

BARÍTONO

Madrileño, estudió en la Escuela Superior de Canto. Fue premiado o resultó finalista en diversos concursos internacionales de canto (Ciudad de Logroño, Francisco Alonso, Jacinto Guerrero, Alfredo Kraus, Cardiff, Operalia de Domingo). Ha cantado *La bohème*, *Manon Lescaut* y *Madama Butterfly* de Puccini, *Faust* de Gounod, *L'elisir d'amore*, *La fille du régiment*, *Lucia di Lammermoor*, *Don Pasquale* y *Maria Stuarda* de Donizetti, *Il barbiere di Siviglia* y *La scala di seta* de Rossini, *Pagliacci* de Leoncavallo, *Werther* de Massenet, *La Traviata*, *Falstaff* e *I vespri siciliani* de Verdi, *Il maestro di cappella* de Paisiello, *La vida breve* y *El retablo de Maese Pedro* de Manuel de Falla, en escenarios nacionales e internacionales donde tuvo oportunidad de trabajar junto a cantantes o directores de escena y musicales como Plácido Domingo, Roberto Alagna, Graham Vick, Emilio Sagi, Alfred Kirschner, Charles Dutoit, Zubin Mehta, Frühbeck de Burgos, John Nelson, Daniele Callegari, Stefano Ranzani y Maurizio Arena, entre otros. Su repertorio de zarzuela incluye *Marina*, *Maruxa*, *La tempestad*, *La parranda*, *La del manojo de rosas* o *La verbena de la Paloma*. Ha grabado *El Gato Montés* de Penella (D.G.), *La bohème* de Puccini (Discover) y recientemente *La Tempranica* con María Bayo (D.G.) y *Agua, azucarillos y aguardiente* (D.G.) Como intérprete de sala de concierto se ha presentado asimismo en los principales auditorios nacionales. Entre sus compromisos más importantes destaca *La fille du régiment* en Jerez, *Simon Boccanegra* y *Linda de Chamounix* en el Liceo en las próximas temporadas.



JOSÉ BROS

TENOR

Barcelonés, estudió en el conservatorio de su ciudad natal, preparándose en canto con Jaume Francisco Puig. En 1986 obtuvo el Premio Viñas, debutando el año siguiente con *Carmina Burana*. Completa la formación alternándola con intervenciones en óperas y conciertos por España, Italia y Gran Bretaña. En 1991 debuta en Sabadell (*Don Giovanni* y *Don Pasquale*) y en 1992 en el Liceo en *Anna Bolena* junto a Edita Gruberova con tal éxito que le permite presentarse en los principales teatros europeos y americanos. Está considerado actualmente como uno de los más importantes intérpretes de bel canto romántico con más de cuarenta títulos en repertorio, de *El rapto en el serallo* de Mozart a *Werther* de Massenet. Como cantante de concierto y oratorio realiza también una considerable actividad en salas españolas (Palau de la Música de Valencia, Palacio Euskalduna de Bilbao, Kursaal de San Sebastián o Baluarte de Pamplona) o internacionales (Konzerthaus de Viena, Santa Cecilia de Roma, Philharmonie de Colonia y Múnich, Carnegie Hall de Nueva York o Palau de la Música Catalana). Desde 2003 pertenece a la Real Academia de San Romualdo de Ciencias, Letras y Artes de San Fernando (Cádiz). Por sus interpretaciones ha sido premiado en Parma, Roma, recientemente en Ancona por el difícil papel de Gualtiero en *Il pirata* de Bellini y en Oviedo donde se le nombró Mejor Cantante de Ópera. Ha participado en numerosas representaciones de zarzuela. Sus grabaciones en CD y DVD incluyen títulos representativos de su repertorio, incluida *L'amico Fritz* de Mascagni.



MARÍA GALLEGO

SOPRANO

Nació en San Fernando y estudió en el Conservatorio Manuel de Falla de Cádiz. Completó su formación en Barcelona en el Conservatorio de Liceo y con Jaume Francisco Puig. Tras interpretar varios títulos en el Liceo barcelonés (*Armide* de Gluck, *Lucio Silla* de Mozart, *La fiamma* de Respighi y *Capriccio* de Strauss), debutó en Viena con *Telemacco* de Gluck, presentándose además en Bolonia, Ravenna, Reggio Emilia, Pisa, Arena de Verona, Palma de Mallorca, Málaga, Valencia y en este teatro, en obras como las puccinianas *Gianni Schicchi*, *Suor Angelica*, *Turandot* (Liù) y *La bohème*, así como *Il barbiere di Siviglia* de Paisiello y los *Falstaff* de Salieri y Verdi. Fue también Mimì en Bonn, dirigida por Julius Rudel, Glauce de *Medea* de Cherubini en Mérida y Marguerite de *Faust* en Palma de Mallorca. En sesiones de concierto ha cantado, en diversos auditorios españoles, la *Novena Sinfonía* de Beethoven o *Las siete palabras de Cristo* de Dubois. Participó en el filme sobre la vida de Gayarre interpretado por José Carreras y dirigido por José María Forqué. Además de la grabación del oratorio de Dubois, destaca su participación en el registro *Mozart por África*, junto a otros importantes artistas, la grabación completa de *Le maschere* de Mascagni y, recientemente, *Por amor*, un disco dedicado a páginas de zarzuela en compañía de José Bros. En 2003 entró a formar parte de la Real Academia de San Romualdo de Ciencias, Letras y Artes de San Fernando.



CARMEN GONZÁLEZ

SOPRANO

Estudió desde muy joven en el Conservatorio de Madrid, obteniendo un premio extraordinario en el Concurso Viñas. A los 19 años debuta como Gilda en *Rigoletto* en Santander y a continuación canta Musetta en *La bohème* en este escenario, seguida de *Don Giovanni*, *La Traviata*, *L'elisir d'amore*, *Il matrimonio segreto*, *Il turco in Italia* y *Guglielmo Tell* en Rügen. Es invitada por Plácido Domingo a cantar *Doña Francisquita* en Washington y en 2003 obtiene un triunfo al interpretar *La generala* en Trieste. En este escenario ha intervenido en producciones como *Doña Francisquita*, *La Chulapona*, *Don Gil de Alcalá*, *El Gato Montés*, *Jugar con Fuego*, *El Niño Judío*, *El Barberillo de Lavapiés*, *El asombro de Damasco*, *Bohemios* o *El Barbero de Sevilla*, títulos también ofrecidos en otros escenarios españoles, además de *El rey que rabió*, *Maruxa* o *La Canción del Olvido*. En el Bellas Artes de México cantó *Luisa Fernanda*. Ha interpretado óperas contemporáneas como *La Medium* y estrenado *Sin demonio no hay fortuna* y *Belisa*. Interpretó el *Requiem* de Brahms y *Petite Messe Solennelle* de Rossini, que ha grabado además de *Goyescas*, *La Zapaterita* y *La bohème*. Participó en la Gala del 150 Aniversario. En la temporada 2005-06 interpretó *La zapatera prodigiosa* de Castro en el Colón de Buenos Aires. Próximamente hará *La generala* en Théâtre du Châtelet de París, entre otros escenarios, *La Tabernera del Puerto* en San Sebastián y en el Corral de Comedias de Alcalá ofrecerá un ciclo de conciertos de zarzuela.



NANCY FABIOLA HERRERA

MEZZOSOPRANO

En 2005 consolidó su trayectoria al cantar en el Metropolitan neoyorkino *Carmen* de Bizet seguida de Maddalena de *Rigoletto* de Verdi en Central Park. 2006 es el año en que hizo *Luisa Fernanda* en el Real de Madrid junto a Plácido Domingo, una exitosísima Charlotte de *Werther* en Las Palmas y *Carmen* en Jerez, La Coruña y Santander. En 2007 fue Giulietta de *Los cuentos de Hoffmann* en París, debutando el conde Orlofsky de *El murciélago* en Las Palmas y Adalgisa de *Norma* en Montpellier, además de interpretar Rosina de *El Barbero de Sevilla* en el Bellas Artes de México, una gira de conciertos por China con la Filarmónica de Gran Canaria, el *Requiem* de Verdi en Barcelona y un concierto en Montevideo con la Orquesta Sinfónica del SODRE. Fue Suzuki de *Madama Butterfly* en el Covent Garden y en el Metropolitan; en Tokio, Carmen y Dorabella de *Così fan tutte*. Cantó el *Requiem* de Verdi en el Festival Pablo Casals de Puerto Rico y en Bilbao; realizó giras con la NordNetherlands Orchestra con Lieder de Mahler, con la Filarmónica de Gran Canaria (*Les nuits d'été* de Berlioz) y cantó *El amor brujo* de Falla con la Sinfónica de Montreal, I Sinfonisti di Trento e Verona y la Ópera de Washington. Próximamente interpretará *La bruja* en este escenario y debutará Amneris de *Aida* en el Teatro Colón de Buenos Aires. En 2009 tiene previsto estrenar *El cartero de Neruda* de Daniel Catán con Plácido Domingo y Rolando Villazón.



MANUEL LANZA

BARÍTONO

Nació en Santander donde inició su preparación que completó en Madrid con Isabel Penagos en la Escuela Superior de Canto. Obtuvo primeros premios en los Concursos de Logroño, de la ONCE y el Julián Gayarre de Pamplona. Debutó en este teatro en 1990 con *La del manojito de rosas*, en el Festival de Pésaro en 1992 con *La scala di seta*, en 1993 en el Metropolitan neoyorkino con *La bohème*, en 1995 en la Staatsoper de Viena y en 1996 en La Scala con *Les Troyens*. Su repertorio abarca diversos estilos, obras como *El barbero de Sevilla*, *Las bodas de Fígaro*, *Così fan tutte*, *L'elisir d'amore*, *Lucia di Lammermoor*, *Linda de Chamounix*, *I Puritani*, *I Pagliacci*, *Faust*, *Manon*, *Falstaff*, *La Traviata*, *Don Carlo*, *Madama Butterfly*, *El murciélago*, interpretadas en escenarios europeos o americanos del prestigio del Liceo de Barcelona, Scala de Milán, Metropolitan de Nueva York, Real de Madrid, La Bastille de París, Óperas de Zúrich, Berlín, Múnich, Florencia, Bilbao, Trieste, Oviedo, Chicago, Los Angeles, Baltimore, Washington, México, Caracas, Miami, Pittsburgh o Tokio donde cantó Fenton de *Falstaff* con Zubin Mehta. Canta zarzuelas como *La del Soto del Parral*, *La Rosa del Azafrán*, *La Revoltosa*, *La verbena de la Paloma* y ha grabado *El Barberillo de Lavapiés*, *La Gran Vía*, *El Bateo* y la ópera *La Dolores de Bretón* que mereció un Grammy Latino. En DVD, *El barbero de Sevilla* y *Falstaff*. Próximamente debutará en la Ópera de Roma con *La viuda alegre*.



AQUILES MACHADO

TENOR

Nació en Barquisimeto (Venezuela) donde estudió con William Alvarado y posteriormente en España con Alfredo Kraus. Debutó en 1996 en Caracas en *L'elisir d'amore* y en Las Palmas como Macduff de *Macbeth*. Desde entonces su carrera se proyecta en escenarios importantes de Europa (Lisboa, Nápoles, Berlín, Florencia, Roma, Niza, Sevilla, Madrid, Barcelona, Milán, Viena, Bilbao, Peralada, San Sebastián) y América (Teresa Carreño de Caracas, Ópera de Washington, Metropolitan de Nueva York). Ha sido dirigido por Plácido Domingo, Jesús López Cobos, Mstislav Rostropovich, Daniel Oren, Leopold Hager, Rafael Frühbeck de Burgos, Friedrich Haider y Semyon Bychkov, entre otros. Su repertorio abarca oratorio, zarzuela y ópera francesa e italiana, con actividad tanto teatral como en recitales. Recibió el prestigioso Premio de la Asociación Lirica de Parma. Ha grabado *Rigoletto* de Verdi (Arena de Verona) con Inva Mula y Leo Nucci, *L'elisir d'amore* de Donizetti (Macerata), *Gianni Schicchi* de Puccini (Concertgebouw de Amsterdam) con Riccardo Chailly, *Norma* de Bellini con Edita Gruberova, *Le Villi* de Puccini con Marco Guidarini y *Henry Clifford* de Albéniz, además de una colección de canciones populares y folclóricas venezolanas con el guitarrista Aquiles Báez. Ha cantado *La Gioconda* de Ponchielli en el Metropolitan neoyorkino y recientemente ha estrenado en Las Palmas *La hija del cielo* de Falcón Sanabrias y tiene previsto, entre otros compromisos, cantar en Santo Domingo, Nueva York, Albacete y Murcia, el *Requiem* de Verdi en Florencia y Oslo, *Los cuentos de Hoffmann* en Santander y *Madama Butterfly* en Florencia.



MILAGROS MARTÍN

SOPRANO

En el Teatro de La Zarzuela, donde es primera figura, ha protagonizado espectáculos como *El dúo de «L'Africana»*, *La Chulapona*, *La del manojito de rosas*, *La Gran Vía*, *El Barberillo de Lavapiés*, *Luisa Fernanda*, *La bruja*, *El Juramento*, *Los Sobrinos del Capitán Grant*, *Los gavilanes*, *La Revoltosa* y, recientemente, *El Barbero de Sevilla*. Participó en el estreno de *El centro de la tierra* de Fernández Arbós con la Sinfónica de Madrid. Ha cantado *La dueña* de Gerhard, *Jenufa* de Janáček, *Nabucco* y *Rigoletto* de Verdi, *El barbero de Sevilla* de Rossini y *Carmen* de Bizet. En la Ópera de Roma y el Odeón de París cantó *La del manojito de rosas*, *La Chulapona* en la Opéra-Comique parisina, así como un recital junto a Victoria de los Ángeles, *Luisa Fernanda* en el Bellas Artes de México, *El Gato Montés* en la Ópera de Washington y *Doña Francisquita* en Suiza, participando en la velada de apertura del Teatro Avenida de Buenos Aires. Está en posesión de los premios Federico Romero de la SGAE y de la AIE así como recientemente del Lirico del Teatro Campoamor de Oviedo a la Mejor Cantante de Zarzuela. Ha interpretado *La vida breve* en el Real, habiendo trabajado con los mejores directores musicales y escénicos del país. Es una de las intérpretes españolas de zarzuela que goza de mayor experiencia y prestigio, en la doble faceta de notable cantante y destacada actriz. Intervino en la Gala del 150 aniversario de este teatro.



CARLOS MORENO

TENOR

Nacido en Abarán (Murcia), realizó sus estudios en Madrid (Conservatorio Superior y Escuela Superior de Canto), graduándose en la prestigiosa Academy of Vocal Arts de Filadelfia, lo que le permitió cantar *La Traviata*, *Il tabarro*, *La bohème*, *Madama Butterfly* y *Un ballo in maschera* con éxito de crítica. Su debut internacional fue en Montevideo con *Il Trovatore*, ópera que ofreció seguidamente en numerosos teatros. Amplió repertorio con *Aida* (Austin), *Cavalleria rusticana* e *I Pagliacci* (Kansas City), *Turandot* (El Paso), *Samson et Dalila* y *Tosca* (Palma de Mallorca), *I Masnadieri* (Piacenza), *La vida breve* (Madrid), *La bohème* (Limoges) o *Rigoletto* (Santo Domingo). Obtuvo el Premio Gayarre en 1996 y el de Operalia en Burdeos, por lo que Domingo el invitó a cantar en Washington Gabriele Adorno de *Simon Boccanegra* y Loris Ipanoff de *Fedora*. Hizo su debut italiano en el Festival Puccini de Torre del Lago con Pinkerton de *Madama Butterfly*. Es artista invitado de las Óperas de San Francisco y Chicago. En Alemania ha sido miembro de las compañías del teatro de Erfurt, donde cantó Radamès de *Aida* y Maurizio de Sajonia de *Adriana Lecouvreur*, Nuremberg (Turiddu de *Cavalleria rusticana*) y el Stadtheater Kaiserslautern (Calaf de *Turandot* y Otello de Verdi). Próximamente cantará *Il Trovatore* en Schwerin, Otello en Osnabrueck, Calaf en el Teatro Nacional de Riga, con una serie de conciertos por varias ciudades holandesas. En este escenario interpretó *El dúo de «La Africana»*, *La vida breve* y *La bruja*.



SONIA DE MUNCK

SOPRANO

Madrileña, estudió en la Escuela Superior de Canto con María Dolores Travesedo y Miguel Zanetti. Asistió a clases magistrales de Ana María Sánchez, Istvan Cjerjan, Dolora Zajick y Wolfgang Reiger. Actualmente completa su formación con Jorge Rubio. Fue premiada en los concursos Ciudad de Logroño y Pedro Lavirgen. Recibió el Premio Fin de Carrera Lola Rodríguez Aragón. Ha cantado Gilda (*Rigoletto*), Marina de Arrieta, Violetta Valéry (*La Traviata*), Despina (*Così fan tutte*), Pamina (*La flauta mágica*), Valencienne (*La viuda alegre*), Luscinda (*Don Chisciotte* de Manuel García), Bastienne (*Bastian und Bastienne*), Adele (*El murciélago*), entre otros. Ha protagonizado las zarzuelas *Las de Caín*, *Katiuska*, *Molinos de viento*, *El Huésped del Sevillano*, *El Barbero de Sevilla*, *Jugar con Fuego*, *El dominó azul*, *El relámpago*, *Bohemios*, *La Chulapona*, *Genio y peluca* y *El rey que rabió*, cantando en diversos escenarios de Bilbao, Zaragoza, Avilés, Gijón, Tenerife, San Sebastián, Madrid, Pamplona o Valladolid. Ha rescatado, en el ciclo *Zarzuelas en el olvido* del Conde Duque, partituras de Caballero, Gaztambide, Oudrid y Barbieri. Ofrece recitales de cámara, en compañía de Jorge Rubio o Miguel Zanetti, y en el campo sinfónico ha interpretado el *Exsultate jubilate* y *Misa en do mayor* de Mozart y *Carmina Burana* de Carl Orff. Ha debutado *Doña Francisquita* de Vives en Madrid, *La Traviata* en Roquetas de Mar y *La bohème* (Musetta) en Pamplona. Acaba de obtener un gran éxito en *Hangman, Hangman!* y *The Town of Greed* de Balada en este teatro.



MILAGROS POBLADOR

SOPRANO

Madrileña, estudió en el Real Conservatorio Superior de Música finalizando sus estudios con Premio de Honor. Fue descubierta por Ana Fernaud y los maestros que más la influenciaron fueron Alfredo Kraus y Francisco Lázaro. Debutó en este teatro en el personaje titular de *Marina* en 1994, dirigida por Odón Alonso y Emilio Sagi. Obtuvo premios en varios concursos de canto como el Viñas de Barcelona en 1994. En la temporada 1996/1997 fue nombrada por los Amigos del Liceo «cantante revelación». En junio de 2000 debutó como Reina de la Noche en la Ópera de Viena, donde fue comparada por la brillantez de sus sobreagudos a la Gruberova, colaborando desde entonces con este teatro así como con otros importantes escenarios internacionales: Nueva York, Berlín, Düsseldorf, Amsterdam, Dresde, Graz, Fráncfort, Bonn, Zúrich, Tokio, Bruselas, Dublín, Sevilla, Bilbao, Madrid y otros. En los que ha interpretado papeles para soprano coloratura, además de la Reina de la Noche, los de Olympia, Gilda, Norina, Adina, Sophie (*El caballero de la rosa*, *Werther*) y Doña Francisquita. Ha trabajado con directores musicales como Leopold Hager, Giuliano Carella, Gennady Rozhdestvensky, Friedrich Haider, Josep Pons, Pinchas Steinberg, Sir Roger Norrington, Ralf Weikert, Anton Guadagno, Seiji Ozawa, Julia Jones, Dennis Russell Davies, Paolo Arrivabeni, Antoni Ros Marbà y José Ramón Encinar, entre otros. Y de escena como Lindsay Kemp, Joan Font (de Comediantes), Dennis Krief, Marco Arturo Marelli, G.F. Ventura, Uwe Eric Laufenberg, Peter Bussde, Grischa Asagaroff, Fabio Sparvoli, William Kentridge.



JUAN JESÚS RODRÍGUEZ

BARÍTONO

Natural de Huelva, completa su formación en Madrid. Ha sido galardonado en concursos de canto como el Pedro Lavirgen y el Ciudad de Logroño. Debutó en este escenario en 1944 con *Eugenio Onieguin*, presentándose a continuación en la Staatsoper de Hamburgo, Teatro Real de Madrid, Liceo de Barcelona, Palacio Euskaldona de Bilbao, La Maestranza de Sevilla, Campoamor de Oviedo o Villamarta de Jerez, con papeles principales en *Rigoletto*, *La Traviata*, *I Puritani*, *Lucia di Lammermoor*, *La bohème*, *Madama Butterfly*, *Werther*, *Las bodas de Fígaro*, *Don Pasquale*, *Marina*, *El Caserío* y *La Dolores*. Ha compartido escenario con importantes figuras de la lírica, dirigido por directores musicales como Jurowski, Rizzi, García Navarro o Gómez Martínez y escénicos como Cox o del Monaco, participado en las reaperturas del Real y el Liceo, la gala conmemorativa de los 40 años del debut de Alfredo Kraus en este teatro y en el 150 aniversario del mismo. Como intérprete concertístico ha cantado obras de Fauré, Schubert, Prokófiev o Falla. Ha grabado *La Tabernera del Puerto* y *La verbena de la Paloma*, *La Revoltosa* (Felipe, para la película) y *Marina* con Kraus. Otras interpretaciones comprenden el Yago de *Otello* que hará próximamente en Málaga y Luna de *Il Trovatore* de Verdi en Jerez de la Frontera, además de las zarzuelas *La Tabernera del Puerto* y *El Caserío*. Ha participado en recitales de la Compañía Danza en Voz junto a Ana Pérez. Fue recientemente Felipe de *La Revoltosa* en este teatro.



ANA MARÍA SÁNCHEZ

SOPRANO

Natural de Elda (Alicante), estudió en el Conservatorio Óscar Esplá de Alicante con Dolores Pérez, continuándolos en Madrid con Miguel Zanetti y obteniendo el Premio Extraordinario Fin de Carrera. Tras ofrecer varios recitales debutó en Palma de Mallorca en *Nabucco*. A continuación fue Matilde de *Guillaume Tell* en Lisboa, punto de partida para presentarse en importantes centros operísticos nacionales y extranjeros donde canta un repertorio que abarca Mozart, Donizetti, Bellini, Wagner, Verdi, Puccini, Massenet, Rossini, Falla y Richard Strauss, con títulos como *Don Giovanni*, *Norma*, *Don Carlo*, *Il Trovatore*, *Elektra*, *La forza del destino*, *Un ballo in maschera*, *Mefistofele*, *Adriana Lecouvreur*, *Anna Bolena*, *Aida*, *Otello*, *Zígor*, *Goyescas*, *Les Huguénots*, *Lucrezia Borgia*, *María del Carmen* y *Tannhäuser*. En concierto ha cantado el *Stabat Mater* y el *Te Deum* de Dvořák, el *Requiem* verdiano, *Cuatro últimos Lieder* de Strauss, *Gloria* de Vivaldi, *La muerte de Cleopatra* de Berlioz, la *Cuarta sinfonía* de Mahler o la *Novena sinfonía* de Beethoven. Imparte clases magistrales y colabora en diversas publicaciones en torno al canto y la voz. Es Numeraria de la Real Academia de Bellas Artes de San Carlos de Valencia. Entre sus grabaciones, destacan *La vida breve* de Falla, *El pesebre* de Casals, *Le Roi de Lahore* de Massenet, *Maror* de Manuel Palau, *Ildegonda* de Arrieta, así como varios recitales con ópera y zarzuela como el concierto en el Teatro Real con López Cobos y otros de arias y dúos de zarzuela con García Asensio.



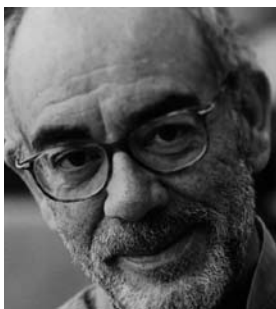
DAVID GIMÉNEZ CARRERAS
DIRECCIÓN MUSICAL

Nacido en Barcelona, inició su formación en el Conservatorio del Liceo, perfeccionándose en la Hochschule für Musik de Viena y con Sir Colin Davis en la Royal Academy of Music. Tras debutar en 1994 con la Sinfónica de Hamburgo, sus compromisos le han llevado a actuar por todo el mundo, dirigiendo a solistas vocales e instrumentales de prestigio, en salas como el Royal Albert Hall de Londres, la Konzerthaus de Viena o el Carnegie Hall y el Avery Fisher Hall de Nueva York, así como en los más importantes auditorios de Europa, Asia y América. Ha dirigido a más de 200 orquestas internacionales, incluyendo la Filarmónica de Viena en oportunidad no muy frecuente para músicos hispanos. Especialmente interesado por la ópera, ha dirigido en numerosos teatros (Staatsoper de Viena, Deutsche Oper de Berlín, Liceu de Barcelona, Real de Madrid, Óperas de Las Palmas, Washington o Tokio), títulos como *Carmen*, *Sly*, *Aida*, *La bohème*, *Samson et Dalila*, *Manon*, *La viuda alegre* o *Cavalleria rusticana*. Sus más inmediatos compromisos incluyen conciertos con José Carreras y Ainhoa Arteta (Palau de la Música Catalana), una gira con Roberto Alagna y otra con Carreras que lo llevará hasta la Ópera de Sydney, además de *Roméo et Juliette* de Gounod en el Villamarta de Jerez. Desde septiembre de 2006 es Director Titular de la Sinfónica del Vallés y desde septiembre de este año Principal Director Invitado de la Filarmónica George Enescu de Bucarest. Ha grabado discos para diversos sellos internacionales.



LUIS REMARTÍNEZ
DIRECCIÓN MUSICAL

Nació en Madrid donde realizó sus estudios con Enrique García Asensio, al mismo tiempo que trabaja con Sergiu Celebidache, Günther Becker, Cristóbal Halffter y Gerardo Gombau. Continúa su formación en la Accademia Chigiana de Siena con Franco Ferrara y en Austria con Hans Swarovsky, profundizando en la música de Haydn, Beethoven, Schubert, Brahms y de manera especial en las óperas de Mozart. En 1971 se puso al frente de la Orquesta de Juventudes Musicales de Madrid, realizando una importante labor de formación de músicos, y en 1975 crea la Camerata de Madrid, especializada en los siglos XVII y XVIII, por lo que mantiene un estrecho contacto con la especialista escuela holandesa de interpretación. Fue Director Titular de las Orquesta Ciudad de Valladolid y Asociado de la Ciudad de Palma y Director Titular de la Sinfónica de Baleares. Ha dirigido otras agrupaciones importantes de Europa y América y ha participado en festivales y cursos del prestigio de los de Utrecht, La Lozère, El Escorial, Bach de Mulhouse, Granada, Otoño de Madrid, de Jóvenes Orquestas y un largo etcétera. Está considerado un especialista en la música barroca y clásica, por sus planteamientos y la amplitud de repertorio, aunque ha desarrollado igualmente una gran labor con la música contemporánea en múltiples estrenos y grabaciones. Como director de foso lírico su experiencia es enorme, especialmente con la zarzuela, colaborando por ello asiduamente con este teatro. Es Académico Correspondiente de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando.



MIGUEL ROA
DIRECCIÓN MUSICAL

Desde 1985 ha dirigido las primeras producciones de la Compañía Lírica Nacional, así como las de la Compañía Nacional de Danza, interviniendo en todos los festivales de ópera españoles e internacionales, presentándose en Francia (Opéra-Comique de París, Ópera de Bastia), Italia (Teatro Verdi de Salerno y Ópera de Roma), así como en la Royal Opera House Covent Garden de Londres y Óperas de Los Ángeles y Washington. Momentos significativos de su carrera fueron los compartidos con Plácido Domingo en los conciertos celebrados en Chicago (con la Chicago Symphony Orchestra), Múnich, (Orquesta de la Radiodifusión de Baviera), Barbican Center de Londres (con la orquesta del Covent Garden), así como en Washington, Madrid, Sevilla, Los Ángeles, Pasadena, Bogotá, Buenos Aires y Basilea. En junio de 2003, acompañando a Plácido Domingo y José Bros hizo su presentación en el Teatro alla Scala de Milán con *Luisa Fernanda* de Moreno Torroba, repitiendo este título seguidamente con los mismos intérpretes en la Ópera de Washington. Es Premio al Mejor Intérprete de Música Clásica (VII Edición) y Premio Federico Romero (SGAE) a la Mejor Trayectoria como Director Musical en el Género Lírico, además de Premio de la Cultura de la Comunidad de Madrid 2005. Desde 2003 pertenece al Consejo Superior de la Música. Cuenta con una abundante discografía, siendo *La Revoltosa* y *La Gran Vía* sus últimas grabaciones. Ha dirigido recientemente *El Barbero de Sevilla* y *Bohemios* y el Concierto Aniversario de la Ley Orgánica del Tribunal de Cuentas.



ANTONIO FAURÓ
DIRECCIÓN DEL CORO

Realizó sus estudios musicales en el Conservatorio Superior de Música de Madrid, ampliándolos con Martin Schmidt, Johann Dujick, Lászlo Heltay y Arturo Tamayo, entre otros. Fue miembro del Coro del Teatro de La Zarzuela, colaborando como solista en sus giras a París, Roma, Tokio, Sevilla y Valencia. Fue asistente de dirección coral con los maestros José Perera, Romano Gandolfi, Ignacio Rodríguez de Aragón y Valdo Sciammarella. Ha dirigido el Coro Sinfónico de la Universidad de Chile, el Coro de la Comunidad de Madrid, Coro de la Orquesta Sinfónica de Madrid, Titular del Teatro Real de Madrid con el que ha colaborado en los montajes de *La Dolores* de Bretón y *Macbeth* de Verdi, así como en la grabación en CD de la zarzuela de Fernández Arbós *El centro de la Tierra*. Desde 1994 es Director Titular del Coro del Teatro de La Zarzuela en todos sus montajes de ópera, zarzuela u oratorio. Ha trabajado con directores musicales como Lorin Maazel, Peter Maag, Alberto Zedda, Miguel Roa, Antoni Ros Marbà, Jesús López Cobos, David Parry, Lorenzo Ramos, Luis Remartínez, Manuel Galduf, Miquel Ortega, José Fabra, Enrique Diemecke y con los directores de escena Emilio Sagi, Adolfo Marsillach, Giancarlo del Monaco, John Cox, Calixto Bieito, Luis Olmos, José Antonio Plaza, Gerardo Vera, Núria Espert, Pier Luigi Pizzi, Jesús Castejón, Sergio Renán, Paco Mir, Santiago Sánchez, Amelia Ochandiano, Josep Maria Mestres, entre otros. Pertenece a la ONG Voces para la Paz desde su fundación.



ORQUESTA DE LA COMUNIDAD DE MADRID

Desde su creación en 1987, se ha distinguido por sus programaciones innovadoras, que siempre han combinado lo más destacado de la creación contemporánea con el repertorio tradicional. Sus conciertos semanales en el Auditorio Nacional de Música se han convertido en referencia y punto de encuentro de un público variado y dinámico. Su presencia es requerida por festivales y eventos musicales de muy diversa índole. Las repetidas actuaciones en salas como el Palau de la Música de Valencia, Palacio de Festivales de Santander, Teatro Arriaga de Bilbao, Gran Teatro de Córdoba, Auditorio Manuel de Falla de Granada, Auditorio de Galicia y Palacio de la Ópera de La Coruña han sido acogidas siempre con el máximo entusiasmo. Por otra parte, su nombre es habitual en la radio y televisión españolas. Su participación ha sido también requerida y aplaudida con énfasis en diversas giras internacionales. Entre ellas, hay que destacar actuaciones en lugares tan emblemáticos como el Carnegie Hall de Nueva York, en octubre de 2000, o el Teatro Bellas Artes de México. La actividad discográfica y lírica tampoco resulta ajena a su diversificada labor. Además de ser la Orquesta Titular del Teatro de La Zarzuela (desde enero de 1998), su presencia se ha hecho imprescindible en los fosos y escenarios de los más importantes certámenes españoles. Festivales como el de Otoño de Madrid, Andrés Segovia, Santander, Música Contemporánea de Alicante, son algunas de las citas musicales en las que ha participado. En cuanto a su actividad discográfica, recogida en varios sellos nacionales e internacionales (EMI y NAXOS), caben destacar las grabaciones junto a artistas de la talla de Plácido Domingo. El trabajo del director titular, José Ramón Encinar, se complementa con la colaboración regular de maestros invitados tan prestigiosos como Harry Christophers, Jean Jacques Kantorow, Isaac Karabtschewsky, Robert King, Jan-Latham Koenig, Peter Maag, Lorin Maazel, Paul McCreech, Shlomo Mintz, Andrew Parrot, Krzysztof Penderecki o Alberto Zedda. En la nómina de directores españoles figuran, entre otros, Edmon Colomer, Rafael Frühbeck de Burgos, García Navarro, Miguel Ángel Gómez Martínez, Cristóbal Halffter, Jesús López Cobos, Ernest Martínez Izquierdo, Víctor Pablo Pérez y Josep Pons. No menos extensa resulta la relación de solistas, en la que cabe señalar figuras como Aldo Ciccolini, Plácido Domingo, Shlomo Mintz, Pascal Rogé, Hansjörg Schellenberger o Isabelle van Keulen. La Orquesta desarrolla su labor gracias al generoso patrocinio de la Consejería de Cultura y Deportes de la Comunidad de Madrid. Su fundador y primer director titular fue el maestro Miguel Groba, quien desempeñó este puesto hasta junio de 2000. Desde septiembre de 2000, el director madrileño José Ramón Encinar es responsable artístico y musical de la orquesta. Es miembro de la Asociación Española de Orquestas Sinfónicas. (A.E.O.S.)



CORO DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

El Coro Titular del Teatro de La Zarzuela puede considerarse continuador del aquel que, en 1956, inauguró el reformado teatro. Ningún género es ajeno a esta formación: ópera, zarzuela, concierto, oratorio. Ha desarrollado su labor, aparte de en el propio Teatro de La Zarzuela, en el Teatro Real de Madrid y en los lugares donde el Teatro de La Zarzuela representó sus producciones: Amberes, Gante, París, Roma, Tokio, México (Guadalajara y Guanajuato), así como en los principales teatros de Barcelona, Sevilla, Oviedo, Valladolid, Valencia y otras importantes ciudades españolas. Cantó en los estrenos absolutos de *Los vagabundos* y *Fuenteovejuna*, ambas de Manuel Moreno Buendía; el ballet *Don Quijote* de Federico Moreno Torroba y las óperas *El poeta* de Federico Moreno Torroba, *Kiu* y *El viajero indiscreto* de Luis de Pablo, además de *Divinas palabras* de Antón García Abril en el Teatro Real de Madrid. En todos estos años ha cantado al lado de grandes figuras del canto como Montserrat Caballé, Teresa Berganza, Pilar Lorengar, Mariella Devia, Elena Obraztsova, Plácido Domingo, Alfredo Kraus, José Carreras, Jaime Aragall, Juan Pons, Carlos Álvarez, Ruggero Raimondi, Renato Bruson y un largo etcétera. Ha cantado a las órdenes de los maestros Lorin Maazel, Rafael Frühbeck de Burgos, Miguel Roa, Antoni Ros Marbà, Josep Pons, José Ramón Encinar o Alberto Zedda y colaborado con directores de escena como Pier Luigi Pizzi, Piero Faggioni, Giancarlo del Monaco, Emilio Sagi, José Carlos Plaza, Luis Olmos, Adolfo Marsillach y Gerardo Vera, entre otros. Entre sus grabaciones discográficas destacan *Romanzas de zarzuela* con Plácido Domingo, *El Gato Montés* de Penella y *Farnace* de Vivaldi, así como, en soporte DVD, de *Rigoletto* de Verdi, *La Chulapona* de Moreno Torroba, *El dúo de «La Africana»* de Fernández Caballero, *La Revoltosa* de Ruperto Chapí y *El año pasado por agua* de Chueca y Valverde. El Coro del Teatro de La Zarzuela ha sido dirigido por José Perera, Romano Gandolfi, Ignacio Rodríguez, Valdo Sciammarella y Antonio Fauró, su actual director.

Teatro de La Zarzuela

DIRECTOR
LUIS OLMOS

DIRECTOR ADJUNTO
JOSÉ LUIS MORATA

DIRECTOR MUSICAL
MIGUEL ROA

GERENTE
MARTA CARRASCO

JEFE DE PRODUCCIÓN
MARGARITA JIMÉNEZ

DIRECTOR TÉCNICO
FERNANDO AYUSTE

JEFE DE PRENSA Y COMUNICACIÓN
ÁNGEL BARREDA

COORDINADOR ARTÍSTICO
MANUEL GUIJAR

DIRECTOR DE ESCENARIO
ELOY GARCÍA

COORDINADOR DE PRODUCCIÓN
JAVIER MORENO

COORDINADORA DE AUDICIONES
MERCEDES CASTRO

ADJUNTO A LA DIRECCIÓN TÉCNICA
JOSÉ HELGUERA

ADJUNTO AL DIRECTOR DE ESCENARIO
ARTUR J. GONÇALVES

MAESTRO REPETIDOR
MANUEL COVES

ASISTENTE AL DIRECTOR DE ESCENARIO
REBECA HALL

COORDINADOR DE
CONSTRUCCIONES ESCÉNICAS
FERNANDO NAVAJAS

AYUDANTES TÉCNICOS
JESÚS BENITO
LUIS F. FRANCO
ROSARIO LOZANO
RICARDO CERDEÑO
ANTONIO CONESA
VICENTE FERNÁNDEZ

DOCUMENTACIÓN
LUCÍA IZQUIERDO

CAJA
ÁNGELA G.ª SEGUIDO, CAJERA PAGADORA
ISRAEL DEL VAL

GERENCIA
MARÍA JOSÉ GÓMEZ
RAFAELA GÓMEZ
SUSANA MELÉNDEZ
AURELIA MORENO
FRANCISCA MUNUERA
MANUEL RODRÍGUEZ
FRANCISCO YESARES
ALICIA RUBIO

COORDINACIÓN INFORMÁTICA
PILAR ALBIZU

COORDINACIÓN ABONOS Y TAQUILLAS
VICTORIA VEGA
MARÍA ROSA MARTÍN

JEFE DE SALA
JOSÉ LUIS MARTÍN

TAQUILLAS
MARGARITA GARZÓN
M.ª CARMEN CAGIGAL
GEMA MATAMOROS
ROSARIO PARQUE

TIENDA DEL TEATRO
JAVIER PÁRRAGA

PRODUCCIÓN
ISABEL RODADO
MERCEDES FERNÁNDEZ-MELLADO
ANTONIO CONTRERAS
NOELIA ORTEGA
TERESA SÁNCHEZ GALL
JOSÉ ANTONIO QUIROGA

SECRETARÍA DE DIRECCIÓN
LOLA SAN JUAN
SUSANA GÓMEZ
AGUSTÍN MARTÍN

SECRETARÍA DE PRENSA Y COMUNICACIÓN
ALICIA PÉREZ

MAQUINARIA
JUAN F. MARTÍN, JEFE
FERNANDO FILÓN, SUBJEFE
VÍCTOR NARANJO
LUIS CABALLERO
MARIANO FERNÁNDEZ
ALBERTO VICARIO
ANTONIO VÁZQUEZ
EDUARDO SANTIAGO
EMILIO DEL TRONCO
CARLOS PÉREZ
ANTONIO WALDE
ALBERTO GORRITI
SERGIO GUTIÉRREZ
ULISES ÁLVAREZ
FRANCISCO J. FDEZ. MELO
JOSÉ VELIZ
JOAQUÍN LÓPEZ SANZ
RAÚL RUBIO
ÓSCAR GUTIÉRREZ
CARLOS RODRÍGUEZ
ÁNGEL HERRERA
JOSÉ CALVO
DANIEL VACAS

ELECTRICIDAD
JOSÉ MANUEL BILBAO, JEFE
JUAN CERVANTES, SUBJEFE
GUILLERMO ALONSO
PEDRO ALCALDE
JAVIER G.ª ARJONA
RAFAEL F. PACHECO
MARCELO MUGNAI
ALBERTO DELGADO
ÁNGEL HERNÁNDEZ
CARLOS GUERRERO
ALFREDO LUCAS
JUAN MANUEL GARCÍA
RAÚL PÉREZ
RAÚL CERVANTES

UTILERÍA
FRANCISCO HERNÁNDEZ-LEIVA, JEFE
ÁNGELA MONTERO
ANDRÉS DE LUCIO
PALOMA MORALEDA
DAVID BRAVO
FRANCISCO J. GONZÁLEZ
FRANCISCO J. MARTÍNEZ
CARLOS PALOMERO
ÁNGEL MAURI

AUDIOVISUALES
PEDRO GIL, JEFE
MIGUEL ÁNGEL GARZÓN, SUBJEFE
ÁLVARO SOUSA
JESÚS CUESTA
CÉSAR ROGER

SASTRERÍA
JOSÉ M.ª GONZÁLEZ, SUBJEFE
MARÍA ÁNGELES DE EUSEBIO
ISABEL GETE
ROBERTO MARTÍNEZ

PELIQUERÍA
LORENZA NEILA
ESTHER CÁRDABA

CARACTERIZACIÓN
AMINTA ORRASCO
GEMMA PERUCHA
BEGOÑA SERRANO

ENFERMERÍA
RAMÓN ARAGÓN

CLIMATIZACIÓN
BLANCA RODRÍGUEZ

MANTENIMIENTO
MANUEL ÁNGEL FLORES
DAMIÁN GÓMEZ

CENTRALITA TELEFÓNICA
MARÍA DOLORES GÓMEZ
MARY CRUZ ÁLVAREZ

SALA Y OTROS SERVICIOS
JUAN CARLOS MARTÍN, SUBJEFE DE SALA
SANTIAGO ALMENA
BLANCA ARANDA
ANTONIO ARELLANO
ENRIQUE CANTERO
ELEUTERIO CEBRIÁN
CARLOS MARTÍN
JOSÉ MOLINA
EUDOXIA FERNÁNDEZ
MARÍA GEMMA IGLESIAS
MERCEDES LOZANO
JUSTA SÁNCHEZ
M.ª CARMEN SARDIÑAS
FERNANDO RODRÍGUEZ
EDUARDO LALAMA
CONCEPCIÓN MONTES
FRANCISCO JAVIER SÁNCHEZ
NURIA FERNÁNDEZ
ESPERANZA GONZÁLEZ
JAVIER PÁRRAGA
FRANCISCO BARRAGÁN
ELENA FÉLIX
CRESCENCIO GIL
MÓNICA SASTRE
ANTONIA HERRERO
CARMEN LUENGO
JOSÉ CABRERA
JULIA JUAN
FRANCISCO J. HERNÁNDEZ
ISABEL HITA
ALEJANDRO AINOZA
FERNANDO PIEDRABUENA
ANA I. GONZÁLEZ

Orquesta

Comunidad de Madrid

VIOLINES PRIMEROS
VÍCTOR ARRIOLA (c)
ANNE MARIE NORTH (c)
CHUNG JEN LIAO (ac)
TOCHKO VASILEV (ac)
PETER SHUITTER
FERNANDO RIUS
PANDELI GJEZI
ALEJANDRO KREIMAN
ANDRAS DEMETER
ERNESTO WILDBAUM
CONSTANTIN GILICEL
REYNALDO MACEO
EMA ALEXEEVA
MARGARITA BUESA
GLADYS SILOT

VIOLINES SEGUNDOS
PAULO VIEIRA (s)
MARIOLA SHUITTER (s)
DOBROCHNA BANASZKIEWICZ (as)
IGOR MIKHAILOV
PAULINO TORIBIO
IRUNE URUTXURTU
EMILIA TRAYCHEVA
MAGALY BARÓ
ROBIN BANERJEE
OSMAY TORRES
AMAYA BARRACHINA
ALEXANDRA KRIVOBORODOV
CAROLINE VON BISMARCK

VIOLAS
ALEXANDER TROTCHINSKY (s)
EVA MARÍA MARTÍN (s)
IVÁN MARTÍN (as)
LOURDES MORENO
VESELA TZVETANOVA
BLANCA ESTEBAN
JOSÉ ANTONIO MARTÍNEZ
ANA MARÍA ALONSO

VIOLONCHELOS
JOHN STOKES (s)
RAFAEL DOMÍNGUEZ (s)
BEATE ALTENBURG (as)
PABLO BORREGO
DAGMAR REMTOVA
EDITH SALDAÑA
BENJAMÍN CALDERÓN
NURIA MAJUELO

CONTRABAJOS
FRANCISCO BALLESTER (s)
GERARDO BALLESTER
MANUEL VALDÉS
JOAQUÍN IZQUIERDO

FLAUTAS
MARCO ANTONIO PÉREZ (s)
CINTA VAREA (s)
MARÍA JOSÉ MUÑOZ (p)
MARÍA TERESA RAGA (p)

OBOES
JUAN CARLOS BÁGUENA (s)
VICENTE FERNÁNDEZ (s)
ANA MARÍA RUIZ

CLARINETES
JUSTO SANZ (s)
NEREA MEYER (s)
PABLO FERNÁNDEZ
SALVADOR SALVADOR

FAGOTES
FRANCISCO MAS (s)
JOSÉ LUIS MATEO (s)
RAMIRO GARCÍA

TROMPAS
JOAQUÍN TALENS (s)
MANUEL ANTONIO FERNÁNDEZ (s)
JOSÉ ANTONIO SÁNCHEZ
MAXIMILIANO SANTOS

TROMPETAS
CÉSAR ASENSI (s)
EDUARDO DÍAZ (s)
FAUSTÍ CANDEL
ÓSCAR GRANDE

TROMBONES
JOSÉ ENRIQUE COTOLÍ (as)
FRANCISCO SEVILLÁ (as)
PEDRO ORTUÑO
JUAN JOSÉ MARTÍ

ARPA
LAURA HERNÁNDEZ

PERCUSIÓN
CONCEPCIÓN SAN GREGORIO (s)
ÓSCAR BENET (as)
ALFREDO ANAYA (as)
ELOY LURUEÑA
ALBERTO ROMÁN

AUXILIAR DE ORQUESTA
EDUARDO TRIGUERO

INSPECTOR
MARCOS FUENTE

ARCHIVO
ALAITZ MONASTERIO

SECRETARÍA DE DIRECCIÓN
MARÍA EUGENIA SÁNCHEZ

PRODUCCIÓN
CRISTINA SANTAMARÍA
EMMA MADDALOSSO

COORDINADORA DE PRODUCCIÓN
CARMEN LOPE

SECRETARÍA TÉCNICA
VALENTINA GRANADOS

GERENTE
JORGE CULLA

DIRECTOR TITULAR
JOSÉ RAMÓN ENCINAR

(c) CONCERTINO
 (ac) AYUDA DE CONCERTINO
 (s) SOLISTA
 (as) AYUDA DE SOLISTA
 (p) PICCOLO

Coro

Teatro de La Zarzuela

DIRECTOR

ANTONIO FAURÓ

SOPRANOS

MARÍA JOSÉ ALONSO
MANOLITA ANTOLINOS
ÁNGELES BARAGÁN
AMALIA BARIO
PALOMA CURROS
MARÍA CRUZ DÍAZ-REGAÑÓN
ALICIA FERNÁNDEZ
ANA G.^a FERNÁNDEZ
SOLEDAD GAVILÁN
CARMEN GAVIRIA
ROSA M.^a GUTIÉRREZ
MARÍA LÓPEZ-MINGO
MARÍA EUGENIA MARTÍNEZ
M.^a CAROLINA MASETTI
AGUSTINA ROBLES
MARTA ROBLES
ADA RODRÍGUEZ

MEZZOSOPRANOS

JULIA ARELANO
ANA M.^a CÍD
M.^a LUZ FERNÁNDEZ
DIANA FINCK-DÜCKER
PRESENTACIÓN G.^a ORTEGA
ISABEL GONZÁLEZ
THAIS DE LA GUERA
ALICIA MNEZ. VALENZUELA
ANA M.^a RAMOS
ANA SANTAMARINA
ANA SILES
PALOMA SUÁREZ
ARANTXA URRUZOLA

TENORES

FRANCISCO J. ALONSO
IÑAKI BENGOA
WENCESLAO BEROCAL
GUSTAVO BERUETE
JOAQUÍN CÓRDOBA
IGNACIO DEL CASTILLO
CARLOS DURÁN
MIGUEL ÁNGEL ELEJALDE
JAVIER FERER
MANUEL FLETES
DANIEL HUERTA
LORENZO JIMÉNEZ
JESÚS LANDÍN
ÁNGEL PASCUAL
XAVIER PASCUAL
JOSÉ R. SÁNCHEZ
JOSÉ VARELA

BARÍTONOS

PEDRO AZPIRÍ
JUAN I. ARTILES REVUELTA
ANTONIO BAUTISTA
Efraín BOTA
ENRIQUE BUSTOS
ROMÁN FDEZ. CAÑADAS
SANTIAGO LIMONCHE
FRANCISCO NAVARO
FRANCISCO J. RIVERO
AXIER SÁNCHEZ

BAJOS

JOSÉ MARÍA AMERISE
CARLOS BRU
MATHEW L. CRAWFORD
ALBERTO RÍOS
JAVIER ROLDÁN
GABRIEL VALEJO

PIANISTA

JUAN IGNACIO MARTÍNEZ

SECRETARÍA TÉCNICA

GUADALUPE GÓMEZ

Temporada

07
08



DIRECTOR:
LUIS OLMOS

TEATRO DE LA
ZARZUELA

Recitales

XIV Ciclo de Lied

COPRODUCEN FUNDACIÓN CAJA MADRID Y TEATRO DE LA ZARZUELA

MATTHIAS GOERNE, BARÍTONO
ELISABETH LEONSKAJA, PIANO
LUNES, 8 DE OCTUBRE DE 2007

ANGELIKA KIRCHSCHLAGER, MEZZOSOPRANO
HELMUT DEUTSCH, PIANO
LUNES, 19 DE NOVIEMBRE DE 2007

ANNE SCHWANEWILMS, SOPRANO*
MALCOLM MARTINEAU, PIANO
LUNES, 17 DE DICIEMBRE DE 2007

MARK PADMORE, TENOR*
ROGER VIGNOLES, PIANO
MARTES, 22 DE ENERO DE 2008

SUSAN GRAHAM, MEZZOSOPRANO
MALCOLM MARTINEAU, PIANO
LUNES, 11 DE FEBRERO DE 2008

CHRISTIAN GERHAHER, BARÍTONO
GEROLD HUBER, PIANO
LUNES, 31 DE MARZO DE 2008

JOSÉ VAN DAM, BAJO-BARÍTONO
MACIEJ PIKULSKI, PIANO
LUNES, 14 DE ABRIL DE 2008

DIANA DAMRAU, SOPRANO*
STEPHAN LADEMANN, PIANO*
LUNES, 19 DE MAYO DE 2008

WALTRAUD MEIER, MEZZOSOPRANO
JOSEF BREINL, PIANO*
MARTES, 10 DE JUNIO DE 2008

*POR PRIMERA VEZ EN ESTOS CICLOS DE LIED

VI Ciclo de Jóvenes Intérpretes de Piano

COPRODUCEN FUNDACIÓN SCHERZO Y TEATRO DE LA ZARZUELA

EDUARDO FERNÁNDEZ (ESPAÑA)
LUNES, 12 DE NOVIEMBRE DE 2007

VALENTINA IGOSHINA (RUSIA)
MARTES, 18 DE DICIEMBRE DE 2007

BERTRAND CHAMAYOU (FRANCIA)
LUNES, 14 DE ENERO DE 2008

Ciclo de

Conferencias

Hangman, Hangman! y The Town of Greed
TOMÁS MARCO - LUNES, 17 DE SEPTIEMBRE DE 2007

La Bruja
EMILIO CASARES - LUNES, 10 DE DICIEMBRE DE 2007

La Generala
LUIS G. IBERNI - MARTES, 12 DE FEBRERO DE 2008

La Leyenda del BESO
JAVIER SUÁREZ PAJARES - LUNES, 21 DE ABRIL DE 2008

El Bateo y De Madrid a París
BLAS MATAMORO - LUNES, 16 DE JUNIO DE 2008

Danza

Compañía María Pagés Danza Flamenca

PROGRAMA
DEL 2 AL 13 DE OCTUBRE DE 2007
SEVILLA

Compañía Nacional de Danza

DIRECTOR: NACHO DUATO
PROGRAMA
DEL 20 AL 30 DE MARZO DE 2008
QUINTETT
(ESTRENO EN EL TEATRO DE LA ZARZUELA)
NUEVA CREACIÓN

Temporada Lírica

Días 21, 23, 25, 27 y 29 DE SEPTIEMBRE DE 2007

PROGRAMA DOBLE

Ópera

Hangman, Hangman!

y The Town of Greed

¡Verdugo, Verdugo! / El Pueblo de la Avaricia

ÓPERA DE CÁMARA TRAGICÓMICA, «CARTOON», EN UN ACTO /

ÓPERA DE CÁMARA TRAGICÓMICA, «CARTOON», EN DOS PARTES,
BASADA EN EL TEXTO DE AKRAM MIDANI Y LEONARDO BALADA

MÚSICA Y LIBRETO DE LEONARDO BALADA

ESTRENO EN EL TEATRO DE LA ZARZUELA / ESTRENO MUNDIAL

CON LA COLABORACIÓN DEL GRAN TEATRE DEL LICEU DE BARCELONA

DEL 14 DE DICIEMBRE DE 2007 AL 20 DE ENERO DE 2008

La Bruja Zarzuela

ZARZUELA EN TRES ACTOS

MÚSICA DE RUPERTO CHAPÍ

LIBRO DE MIGUEL RAMOS CARRIÓN Y VITAL AZA

PRODUCCIÓN DEL TEATRO DE LA ZARZUELA (2002)

DEL 15 DE FEBRERO AL 16 DE MARZO DE 2008

La Generala Zarzuela

ÓPERETA EN DOS ACTOS

MÚSICA DE AMADEO VIVES

LIBRETO DE GUILLERMO PERRÍN Y MIGUEL DE PALACIOS

NUOVA PRODUCCIÓN DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

DEL 25 DE ABRIL AL 25 DE MAYO DE 2008

Zarzuela

La Leyenda del Beso

ZARZUELA EN DOS ACTOS

MÚSICA DE REVERIANO SOUTULLO Y JUAN VERT

LIBRO DE ENRIQUE REOYO, JOSÉ SILVA ARAMBURU
Y ANTONIO PASO (HIJO)

NUOVA PRODUCCIÓN DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

DEL 20 DE JUNIO AL 20 DE JULIO DE 2008

PROGRAMA DOBLE

Zarzuela

El Bateo

y De Madrid a París

SAINETE LÍRICO EN UN ACTO Y CUATRO CUADROS /

VIAJE CÓMICO-LÍRICO EN UN ACTO Y CINCO CUADROS

EN CONMEMORACIÓN DEL CENTENARIO DEL FALLECIMIENTO DE FEDERICO CHUECA

MÚSICA DE FEDERICO CHUECA / FEDERICO CHUECA

y JOAQUÍN VALVERDE

LIBRO DE ANTONIO PASO Y ANTONIO DOMÍNGUEZ /

JOSÉ JACKSON VEYÁN Y EUSEBIO SIERRA

NUOVA PRODUCCIÓN DEL TEATRO DE LA ZARZUELA

Conciertos Líricos de Zarzuela

Concierto I. SÁBADO, 3 DE NOVIEMBRE DE 2007

MARÍA GALLEGU (SOPRANO) Y JOSÉ BROS (TENOR)

DIRECCIÓN MUSICAL: DAVID GIMÉNEZ CARRERAS

Concierto II. MIÉRCOLES, 7 DE NOVIEMBRE DE 2007

ANA MARÍA SÁNCHEZ (SOPRANO), SONIA DE MUNCK (SOPRANO),

CARLOS MORENO (TENOR) Y JUAN JESÚS RODRÍGUEZ (BARÍTONO)

DIRECCIÓN MUSICAL: MIGUEL ROA

Concierto III. VIERNES, 16 DE NOVIEMBRE DE 2007

CARMEN GONZÁLEZ (SOPRANO), NANCY FABIOLA HERRERA

(MEZZOSOPRANO), ÁQUILES MACHADO (TENOR)

y CARLOS BERGASA (BARÍTONO)

DIRECCIÓN MUSICAL: LUIS REMARTÍNEZ

Concierto IV. DOMINGO, 18 DE NOVIEMBRE DE 2007

MILAGROS POBLADOR (SOPRANO), MILAGROS MARTÍN (SOPRANO),

ÁQUILES MACHADO (TENOR) y MANUEL LANZA (BARÍTONO)

DIRECCIÓN MUSICAL: LUIS REMARTÍNEZ

Otras Actividades

Festival de Otoño

Días 17, 18, 19 y 20 DE OCTUBRE DE 2007

La Comédie - Française

LE MISANTHROPE (El Misántropo)

DE JEAN-BAPTISTE POQUELIN, MOLIÈRE

(EN FRANCÉS CON SOBRETÍTULOS EN ESPAÑOL)

(ESTRENO EN ESPAÑA)

Días 24, 25 y 26 DE OCTUBRE DE 2007

Akram Khan Company/

Les Ballets C. de la B.

ZERO DEGREES (Cero Grados)

(ESTRENO EN MADRID)

MARTES, 30 DE OCTUBRE DE 2007

Concierto Extraordinario

EN BENEFICIO DE LA FUNDACIÓN

«SAVE THE CHILDREN»

DIRECCIÓN MUSICAL: RAMÓN TORRELLEDÓ

MARTES, 11 DE MARZO DE 2008

Final del XII Concurso Internacional de Canto

Acisclo Fernández Carriedo

(Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero)

PRUEBA FINAL Y ENTREGA DE PREMIOS

DIRECCIÓN MUSICAL: MIGUEL ROA

CO-PRODUCEN: FUNDACIÓN JACINTO E INOCENCIO GUERRERO

y TEATRO DE LA ZARZUELA

MARTES, 13 DE MAYO DE 2008

Concierto Proyección

CINCO CORTOMETRAJES

CREATION DE LA SERPENTINE (1909)

(Creación de la Serpentina)

LE CHAT BOTTÉ (1903)

(El Gato con Botas)

PETIT POUCE (1909)

(Pulgarcito)

ALADIN OU LA LAMPE MERVEILLEUSE (1906)

(Aladino o La Lámpara Maravillosa)

DANSES COSMOPOLITES À TRANSFORMATION (¿1902?)

(Danzas Cosmopolitas en Transformación)

MÚSICA Y TEXTOS ORIGINALES DE JOSÉ LUIS TURINA

(ESTRENO MUNDIAL DE LAS PARTITURAS)

DIRECCIÓN MUSICAL: JOSÉ RAMÓN ENCINAR

VENTA TELEFÓNICA
902 332 211



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES
ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA



madrid

ÁREA DE LAS ARTES

Información General



INFORMACIÓN



Se ruega la máxima puntualidad en todas las funciones. Quien llegue tarde deberá esperar la primera pausa o el descanso de cada espectáculo para poder acceder a la sala.

Está prohibido hacer fotografías y cualquier otro tipo de grabación o filmación, así como acceder a la sala con teléfonos móviles conectados. Se ruega asimismo desconectar las alarmas de los relojes.

El Teatro es un espacio libre de humos. Está prohibido fumar en todo el recinto.

El Teatro de La Zarzuela no se hace responsable de modificaciones de los títulos, intérpretes, horarios o fechas de las funciones. Siempre que sea posible el Teatro anunciará estos cambios en la prensa diaria. En ningún caso, salvo la cancelación del espectáculo, el Teatro devolverá el importe de las entradas. Tampoco será responsable de entradas adquiridas fuera de los puntos de venta oficiales.

TAQUILLAS



La adquisición de localidades para este Teatro se podrá realizar directamente en las taquillas de todos los Teatros Nacionales, en su horario habitual.

AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA Príncipe de Vergara, 146 28002 Madrid

Teléf: (34) 91.337.01.40 - 91.337.01.39

TEATRO MARÍA GUERRERO (CDN) Tamayo y Baus, 4 28004 Madrid

Teléf: (34) 91.310.29.49 - 91.310.15.00

TEATRO PAVÓN Embajadores, 9 28012 Madrid

Teléf: (34) 91.528.28.19 - 91.539.64.43

TEATRO VALLE-INCLÁN (CDN) Plaza de Lavapiés, s/n 28012 Madrid

Teléf: (34) 91.505.88.01 - 91.505.88.00

VENTA TELEFÓNICA, INTERNET Y CAJEROS AUTOMÁTICOS



Asimismo, la adquisición de Abonos y localidades sueltas para este Teatro (no grupos ni localidades con descuentos) se podrá realizar, dentro de las fechas anteriormente establecidas, todos los días del año, a través de la línea telefónica habilitada a tal efecto por Servicaixa. En horario de 9:00 a 24:00 horas.

902.332.211

La venta telefónica tiene un recargo, establecido por la Entidad Concesional.

Las entradas adquiridas a través de este sistema, pueden recogerse en cualquier terminal de autoservicio Servicaixa o Servicajero, instalado en las oficinas de la Caja de Ahorros y Pensiones de Barcelona, (la Caixa) distribuidas por todo el territorio español, y también en los Servidores instalados en la Red de Teatros Nacionales, o en las propias taquillas de los mismos: Teatro de La Zarzuela, Auditorio Nacional de Música, Teatro María Guerrero, Teatro Pavón. También se pueden adquirir estas localidades a través de Internet (www.servicaixa.com) y de los cajeros automáticos de Servicaixa.

TIENDA DEL TEATRO



De todos los títulos programados se publica un libro-programa, que puede adquirirse al precio de 8 € por ejemplar. Asimismo, también se pueden adquirir en esta tienda diversos objetos de recuerdo.

© Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción total o parcial de los textos o imágenes de este programa sin permiso previo, por escrito, del Teatro de La Zarzuela.



TEATRO DE LA
ZARZUELA

